# L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.

BUREAUX, No. 75, RUE DES CHARTRES.

NOUVELLE-ORLEANS.

VENDREDI MATIN, 6 JANVIER.

## VAPEURS
## COMPAGNIE GENERALE
TRANSATLANTIQUE.

SEULE LIGNE DIRECTE POUR LA FRANCE.

Service des Paquebots-Poste de la Compagnie générale transatlantique.

ENTRE NEW-YORK ET LE HAVRE, touchant à Brest.

Les nouveaux et magnifiques bâtiments de cette ligne faisant partie du service régulier, suit de débarcadère No. 42, Rivière de l'Est:

VILLE DE PARIS, capt Surmont, Samedi 8 janv.

PRIX DU PASSAGE (comprris le vin) :

Chambre de luxe, 300 francs en or ou ses équivalents en papier.

POUR BREST OU LE HAVRE:

Chambres cabine, $40. Secondes cabines, $30.

On peut obtenir ici, à la Nouvelle-Orléans, billets de passage pour France, en s'adressant au soussigné, ou bien s'adresser ou se désintéresser à bord.

BARQUE SPECIALE.—Dorénavant les vapeurs de cette ligne toucheront à Southampton, Angleterre, pour débarquer les voyageurs et les dépêches.

L. GRAND & Cie,
Agents, rue Carondelet, 14.

## BREME.
### Ligne de l'Allemagne du Nord.

Service des Steamers entre BREME et la NOUVELLE-ORLEANS, avec escale au Havre, à Southampton et à La Havane.

Ces bons steamers à hélice de la LLOYD DE L'ALLEMAGNE DU NORD représentent leur service régulier pour septembre prochain:

Le Herzog, en allant en Europe, à La Havane, Havre, et en revenant, à La Havane et Southampton pour prendre et débarquer les passagers et frêt.

Les dates seront désignées plus tard.

PRIX DU PASSAGE:

Brême ou du Havre à La Havane ou à la Havane:

Première cabine.....$200 en or.
Seconde cabine.....$100 en or.

La Nouvelle-Orléans ou de la Havane à Southampton ou Havre ou à Brême:

Premières cabines.....$60 en or.
Secondes cabines.....$40 en or.

Les prix de passage de Brême ou du Havre à la Nouvelle-Orléans seront délivrés à bon marché.

Les steamers de la Ligne entre New-York et Brême partent tous les JEUDIS et SAMEDIS, et de la ligne entre Baltimore et Brême tous les MERCREDIS, touchant à Southampton.

On peut se procurer des billets de passage au bureau soussigné.

Pour plus de détails, s'adresser à

ED. F. STOCKMEYER, Agent,
No 61, rue Bienville.

## Pour New-York
### Ligne de Steamers des Marchands.

Ce Comprenant les steamers suivants, qui sont de première classe:

CENTURY..... Capt. Geo. L. Norton
TRIBUNE..... Capt. A. W. Sampson,
GEN. MEADE..... Capt. A. W. Sampson,
UNITED STATES..... Capt. Geo. H. Smith,
MISSISSIPPI..... Capt. W. P. Henry,
WESTERN METROPOLIS..... Capt. H. S. Quick

LA VILLE SOUBER, Capt——

Partant de New-York, tous les samedis, Lexington

GEN. MEADE,
A. W. Sampson, commandant,

Partira du son wharf, en face de la rue Jefferson, Lundi 1 janvier, à 10 heures du matin.

Les steamers ont d'excellents aménagements. Chambres..... $50 00.
Entrepont..... $25 00.

Agence des billets de connaissements pour Liverpool, Glasgow Hamburg et Brême.

Prix de passage de 1re classe et d'entrepont billet, pour Liverpool et le continent, tous les 10 jours, de Glasgow et New-York, tous les mercredis, ont à bord.

Pour frêt ou passage, s'adresser à

LOW & LUDWIGSEN,
Rue de la Commune, No. 28.

## Pour New-York, directement.
### Ligne de Steamers de Cromwell et Cie New-York et la Nouvelle-Orléans.

ENTRE LIGNE SE COMPOSE Des Steamers suivants:

GEO. CROMWELL,
GEO. WASHINGTON,
CORTEZ,
ST LOUIS.

Le steamer CORTEZ,
Horatio Nelson, commandant,

Partira son wharf, en pied de la rue Toulouse, LUNDI, 4 janvier, à 4 heures A. M.

Passage..... $25.
Passage des secondes..... $15.

Pour LIVERPOOL, BREME et le Havre:

Le beau et fort passager JENNIE HOWELL, G. L. Blanchard, capitaine, H. Fox, commandant, partira de la Nouvelle-Orléans tous les SAMEDIS MARDIS SOIR à cette heure, prenant frêt et passagers à destination de Liverpool, et afin de faire ses voyages de jour, le Jennie partira tous les LUNDIS et VENDREDIS MATIN. Pour frêt ou passage, s'adresser à

Mme ...

Pour la Côte et Bonnet-Carré-ville.— Trois départs par semaine. Le bateau à vapeur JENNIE A. BELLE, capitaine J. E. Le Blanc, commandant, partira de la Nouvelle-Orléans tous les Dimanches à 4 heures et tous les Mardis et Jeudis, à 3 heures du soir.

Retours sur la Levée à toute heure de départ et de recevoir son frêt.

Pour frêt ou passage s'adresser à bord ou à

M. N. WOOD,
Agent, rue Nos 1 et 15 de la rue Delta.

Pour la côte et Bonnet-Carré-ville. Paquebot régulier de la côte.—Trois départs par semaine.—Le bateau à vapeur HENRY, capitaine H. H. Lindsey, commandant, partira de la Nouvelle-Orléans tous les Lundis, Mercredis et Vendredis à midi, et afin de faire ses voyages de jour, le Henry partira tous les Dimanches matin, Mardis et Jeudis à 10 heures du matin. Un excellent cuisinier sur le bord. Pour frêt ou passage, s'adresser à bord ou à

J. TOMBARE,
Agent, rue Vieille Levée.

## Pour Fort Adams.
### Bi-Hebdomadaire.

Pour Fort Adams, Bayou Sara, Baton Rouge et Donaldsonville.

WADE HAMPTON,
Lebanc, capitaine, Leo Weber, commandant, partira tous les MARDIS et VENDREDIS matin, à 8 heures.

Pour frêt ou passage, s'adresser à

SINNOTT & ADAMS,
11 rue Commerce.

Le SAMEDI, 7 Janvier, à 5 heures P. M., le bateau à vapeur PHENIX, capitaine H. H. Broadwell, commandant, A. P. Trouche, agent, partira pour la Rivière Atchafalaya, Bayou Plaquemine, Centreville, Franklin, Indépendence et Côte Joyeuse et Mort, Jeanerette et Côte. Pour frêt ou passage, s'adresser à

J. HARE, au No 96 de la rue Carondelet.

A. A. P. TROUCHE, agent.

Les Capitaines peuvent prendre du pain chez Chorch, rue Bienville, et dans les Magasins de la Rivière et de l'Atchafalaya. 4 janv.—27

Pour les ATTAKAPAS et l'ATCHAFALAYA.

Pour tous les débarcadères du Bayou Teche, du bas Atchafalaya et de la rivière Atchafalaya, le steamer ROB ROY, capitaine J. Simmons, W. Kane, partira, positivement le 6 du courant, à 3 heures du soir, etc., pour Simmesport, Charenton, Lorenge et tous les débarcadères d'Atchafalaya. Mercredi, 11 courant, à 3 heures du soir, etc., pour Simmesport, Charenton, Lorenge et tous les débarcadères d'Atchafalaya. Pour frêt ou passage, s'adresser à

D. HITT,
Au No. 17 de la rue Toulouse.

Pour la Côte, Lebeau Store et les débarcadères intermédiaires.

Le bateau à vapeur "MARTABLE," Capt. Geo. B. Banasco, commis Allen Jones, partira de la Nouvelle-Orléans tous les LUNDIS soir à 5 et tous les VENDREDIS, matin à 10 à son retour, il partira de Lebeau Store les MARDIS et SAMEDIS SOIR.

Pour frêt ou passage, s'adresser à bord ou

SINNOTT & ADAMS, agents,
Au No. 11 du Commercial Place.

POUR LA COTE ET HERMITAGE.

Le bateau à vapeur

W. S. PIKE,
J. J. Brown, capitaine,
S. S. Speck, commis,

Partira tous les LUNDIS soir, à 5 heures et les VENDREDIS matin, à 10 heures.

Pour passage s'adresser à bord ou à

JOHN T. JONES,
Rue Carondelet, entre Delta et Commune.

Pour frêt ou passage, s'adresser à bord ou à

JOHN T. JONES,
Rue Carondelet, No. 21.

## La Côte et Baton Rouge.

Le nouveau bateau

JOHN W. R. Grant, capitaine, partira de la Nouvelle-Orléans pour Baton Rouge, LUNDI MATIN, 10 heures, et tous les VENDREDIS soir, à 5 heures, à son retour, il sera à la Levée tous les MARDIS et VENDREDIS matin et constamment sur la Levée pour recevoir frêt et passage, s'adresser à bord ou à

J. G. BELANCON,
No 11 Canal.

## La Côte et Donaldsonville.

Pour la Côte et le Bayou Lafourche. Bi-hebdomadaire.

Le bateau à vapeur JENNIE HOWELL, G. L. Blanchard, capitaine, H. Fox, commandant, de la Nouvelle-Orléans tous les LUNDIS MARDIS SOIR à cette heure, prenant frêt et passagers à destination de Donaldsonville, et afin de faire ses voyages de jour, le Jennie Howell ira tous les LUNDIS et VENDREDIS MATIN. Pour frêt ou passage, s'adresser à bord ou à

Mme ...

Pour la Côte et Donaldsonville.—Pour Bayou Lafourche.—Trois départs par semaine.—Le bateau à vapeur ELISA A. BELLE, J. E. Le Blanc, commandant, partira de la Nouvelle-Orléans tous les Dimanches à 4 heures et tous les Mardis et Jeudis, à 3 heures du soir.

Retours sur la Levée à toute heure de départ et de recevoir son frêt.

Pour frêt ou passage s'adresser à bord ou à

M. N. WOOD,
Agent, rue Nos 1 et 15 de la rue Delta.

Pour la côte et Donaldsonville. Paquebot régulier de la côte.—Trois départs par semaine.—Le bateau à vapeur HENRY, capitaine H. H. Lindsey, commandant, partira de la Nouvelle-Orléans tous les Lundis, Mercredis et Vendredis à midi, et afin de faire ses voyages de jour, le Henry partira tous les Dimanches matin, Mardis et Jeudis à 10 heures du matin. Un excellent cuisinier sur le bord. Pour frêt ou passage, s'adresser à bord ou à

J. TOMBARE,
Agent, rue Vieille Levée.

Arrangement d'hiver.

Ligne de Steamers de la Malle des Etats-Unis, entre la M. et la N-O.

Pour Mandeville, Lewisburg, Mauvre et Bay Jerlaine.—Le steamer St. Gardner et Pauline

ARIYA,
capitaine Miller,

Partira pour les ports ci-dessus tous les LUNDIS et JEUDIS, à 7 heures du matin; les MARDIS et les SAMEDIS, à l'arrivée du courrier de Mobile.

Bureau: Il quai du "Old Landing" les MARDIS et les VENDREDIS, à 4 heures de matin, et Madisonville les LUNDIS, les JEUDIS et les SAMEDIS, à 8 heures du matin.

Il ne sera positivement pas de départ du Bureau de Mobile, si le steamer est parti.

Le service sera régulier à moins de marées extraordinaires.

L'Abita, tre, pour le moment, à POM Tchefuncte sur la rivière Tchefuncte.

CORNE M. SORIA,
Agent.

Aux Nos 15 et 20 de la rue de l'Union.

## Médicaments.
# NEW-FOUNDLAND BITTER.

VOILA deux ans que le Newfoundland Bitter a été lancé dans le commerce, et l'accueil sympathique lui a fait le public nous satisfait complètement. Les certificats de guérison obtenus par ceux liqueur sont très nombreux, et nous sommes très heureux de n'avoir épargné ni notre temps ni notre argent, pour rendre populaire un bitter qui rapporte de grands services.

Les propriétés du Newfoundland Bitter sont bien déterminées, il maintient d'abord la

### Santé intacte et florissante

chez ceux qui en font un usage régulier.

Nous sans soif et souvent peut devenir une habitude en Amérique, et il faut toujours tenir compte des habitudes.

Les hygiénistes, les médecins et les savants de tous les pays et de tous les temps sont unanimes pour recommander de ne boire que pendant les repas, et surtout de ne pas absorber des liqueurs alcooliques entre repas.

L'alcool, disent-ils, tue à la longue, et les brasseurs de brandy, de whisky et de tant d'autres liqueurs fortes ou frelatées sont assez sûrs d'abréger leur vie que l'immense qui prendront tous les jours une dose

### D'Arsenic ou d'Acide Sulfurique;

mais comme le danger n'est pas instantané, l'habitude, cette seconde nature, vous conduit à la barre. Les affaires, dit-on, sont impossibles sans boire un coup.

Que ceux commençants qui ont déployé, pendant 15 ou 20 ans, une grande activité d'esprit, et qui, par leur travail ont réussi à amasser une grande fortune et ne peuvent pas en jouir, parce qu'ils ont contracté la funeste habitude de boire. Alors ils sont riches, ils tombent malades, leur estomac est brûlé, ils ont des crampes d'estomac, des vomissements le matin, des faiblesses, et alors une maladie se déclare qui les emporte encore jeunes et au moment où ils auraient pu jouir en repos des agréments que donne la fortune. Et, en le conduisant au cimetière, les amis qui l'accompagnent à sa dernière demeure disent: C'était un honnête homme, laborieux, riche; mais il s'est tué en buvant—

### Se tuer en buvant! voilà le mot de la fin.

A ceux donc qui ne veulent pas se tuer en buvant, nous disons: Cessez de boire des liqueurs fortes, buvez une liqueur saine, hygiénique, qui réparera vos forces, augmentera votre appétit, facilitera les digestions et entretiendra l'harmonie dans votre corps. Changez vos trop funestes habitudes. L'alcool est un poison mortel, et vous faire dire de succomber sous ses coups. Buvez pendant huit jours du Newfoundland Bitter, et nous sommes le premier sûrs que vous vous en trouverez bien, que vous en ferez votre liqueur préférée; car le Newfoundland Bitter flatte le goût, relève les forces et entretient

### l'estomac en très bon état.

Ainsi donc, que les personnes bien portantes, qui veulent conserver leur santé intacte et ne pas l'altérer insensiblement par l'abus des boissons alcooliques, n'oublient pas que le Newfoundland Bitter est une liqueur agréable, saine, hygiénique et fortifiante.

Le Newfoundland Bitter est aussi

### Le Bitter des Familles,

et les médecins qui commencent à en connaître les bons effets le recommandent constamment.

Que de fois dans la famille, n'est-on pas pris subitement par une légère indisposition, qui ne met pas la vie en danger, mais qui fait souffrir beaucoup. Du moment à table sans appétit, on éprouve des crampes d'estomac, on est pris subitement d'une indigestion, on a la mirmire, de violentes coliques, des douleurs dans les reins, on est tour à tour saisi de fièvre froide et chaude, on ressent que l'on souffrent du ventre, ou qu'ils ont trop mangé. Dans tous ces cas, et dans bien d'autres, qu'il serait trop long d'énumérer, ne négligez jamais de prendre un de ce petit verre de

### Newfoundland Bitter

et vous serez surpris de voir la rapidité avec laquelle notre liqueur amène la guérison; c'est que le Newfoundland Bitter est un excitant énergique de l'estomac; réveillant toujours l'appétit, faisant cesser les crampes, d'estomac et faisant taire les douleurs qui accompagnent la direction chez beaucoup de personnes, chez les Dames en particulier. Cette propriété efficace du Newfoundland Bitter est due au suc de plantes choisies et recoupées par les médecins comme stomachiques et apertives, quant les Dames et les enfants à appétit languissant, et les constitutions douloureuses feront bien de prendre un petit verre de Newfoundland Bitter avant et après les repas.

Quant aux propriétés toniques du Newfoundland Bitter, elles sont très énergiques, et il suffit d'en prendre pendant quinze jours pour que les personnes qui ont le sang pauvre et les nerfs excités en retirent le plus grand avantage. La force revient, le sang devient riche, l'embonpoint revient, l'appétit est vif, les digestions faciles, le sommeil réparateur. Les dames et les jeunes filles qui sont les proies souvent de violentes douleurs dans les reins et dans le bas ventre, seront immédiatement soulagées, si elles prennent du Newfoundland Bitter. L'énergie de cette liqueur produit dans ces conditions spéciales des cures vraiment merveilleuses.

Dans les campagnes où les

### Fièvres sont endémiques

et où les effluves des bords des rivières, et de l'eau qui croupit dans les bois sont si pernicieux, on devra combattre l'action d'un air vicié, et souvent d'une nourriture composée de viandes salées, par l'usage journalier du Newfoundland Bitter.

Dans les campagnes de la

### Louisiane, du Texas et du Mississippi,

rien ne peut remplacer le Newfoundland Bitter son activité tonique, excitante et fortifiante est vraiment remarquable; aussi la vogue de notre Bitter fait-elle des progrès et il est considérable et tous les jours nous recevons des témoignages de sa constante efficacité.

### C'est le Bitter du Sud.

C'est bitter des pays fiévreux, où le sang s'appauvrit vite, et où l'appétit disparaît rapidement. Les nerfs prennent l'ombrage qu'ils prennent pour l'Orient dans les premiers jours de novembre, afin d'y faire fabriquer les charrues à mulet, et nous avons cessé de les faire, ils consolident aux bœufs leurs qui désirent essayer cet instrument à leur adresser leurs commandes dans le courant d'octobre ou avant cette époque; elles seront exécutées le plus vite possible. Chaque habitant devrait avoir au moins une charrue pour être à même, au commencement du printemps, d'en déterminer la marche avant le temps de faire de nouvelles commandes pour la saison. Les propriétaires se feront un plaisir, en ce temps-ci, de la combiner à élevages; les frais, mais ils procureront aux planteurs que leurs conditions sont aussi favorables que possible, car leur but est de mettre l'invention à la portée de tout le monde.

Les demandes doivent être adressées à D. M. Recot (bureau de poste de Cypremont, paroisse Ste Marie, La.) et nous avons nommé notre agent général, ou à Pascal & Ililey, Nouvelle-Orléans.

Références à la Nlle-Orléans—Pascal & Ililey, Saloch & Ker, Prieur, Salas & Vapper, Bernard & Gibert.

Nous réitérons les personnes intéressées à examiner les avantages de notre charrue, en occurrence, qui ne porte que la moitié du poids de celles qui sont en usage, et les fonctionnent beaucoup mieux et sont beaucoup moins coûteuses.

—CERTIFICAT—

Je certifie avoir employé un instrument aratoire, nommé charrue à mulet, inventé par M. Victor Bolis, de Ste Marie, et je déclare qu'il a fait un travail parfait, et qu'il a été un vrai bienfait pour mes terres, l'effectif pour le cultivateur de la canne, et de tous les pays où il est planté en usage, et je le considère comme le bienfait pour les cultivateurs sans argent, pouvant payer deux fois moins les bœufs qui indiscutablement le travail. Un laboureur, à l'aide de ce précieux outil, peut marcher deux fois plus vite et faire deux fois plus de pouce à pouce de terre; les mêmes avantages qu'à celui qui se sert de l'herbe qui se trouve en plantes. Où le maïs aussi indépendant qu'une charrue ordinaire, et que le cultivateur peut prendre la manière de son ouvrir. Je soussigné, Calvin que les bœufs ne peuvent pas le supporter le soleil, pourront reconnaître en fiers ces dernières, du travail qu'exige une charrue.

R. MARTIN.

Les soussignés, planteurs de Ste Marie, nommés fonctionner la charrue à cavalier, l'avons vu et nous nous sommes tous déclarés satisfaits, et nous avons tout ce que nous nous le avons certifié.

L. GORTEREIRO, J. Webster & Fat,
W. P. KENYON, A. Acosta,
EB. BILLIN, Emile Billan,
G. L. PUSILIER, Eug. Fortier,
A. L. PUSILIER, Thos. J. Fortier,
A. J. PUSILIER, J. G. Parkerson.

## FONDERIE DE LEEDS
(ÉTABLIE EN 1838.)

Au coin des rues Delgal et Fonsine.

NOUS annonçons à nos amis et au public que MACHINES à VAPEUR, des Moulinets, des Moulins à sucre, des Chaudières à sucre, des Pompes à cheval, des Moulins à cane, des Presses à coton, des Vis de Nouvelle, des Roues, des Pompes, des Grilles à exécuter toutes sortes de travaux d'habitation, de bâtisse à vapeur et toute espèce de Machines pour le Sucre.

LEEDS & CO

## LE CELEBRE FOURNEAU DE CUISINE
DE
## F. P. STEWART,
GRIL MOBILE.

Il est en fer, et contient un compartiment pour le feu, et un autre pour le gril, et un autre pour UN GRIL MOBILE et un RÔTIS-CHEMIN, qui, par des ressorts, se ferme et se ouvre, et le FOURNEAU STEWART est le seul qui ait le gril mobile, et le rôtis-chemin.

Le véritable fourneau Stewart porte sur la plaque du foyer, le nom de F. P. Stewart.

SULLER, WARREN & CO.,
Seule Intendance, à Troy, N. Y.

A vendre par

E. B. HOGAN,
No 35 de la rue du Canal.

On en peut voir, tous les jours, fonctionner le fourneau. 17 janv.

## "BRILLIANT" DE BUCK.

LE SEUL BON FOURNEAU qui soit manufacturé aux Etats-Unis pour la cuisine et la cuisson du pain.

PLUS DE 500,000

Sont employés actuellement en Usage et dans l'Ouest, et on en est satisfaits. Voici quelques-uns des hommes que le "BRILLIANT" doit à son qualité:

PREMIER PRIX, en 1859, à la Foire de St-Louis;
PREMIER PRIX, en 1857, à la Foire de St-Louis;
MEDAILLE EN OR, en 1855, à la Foire de l'Etat de la Louisiane;
PREMIER PRIX, en 1855, à la Foire de St-Louis

Et vous voulez avoir un bon fourneau de cuisine allez au No

46.....RUE DU CAMP.....46

Et achetez un "BRILLIANT."

H. HALLER,
Dépôt de spécimens et mille de vente, au No 46 de la rue du Camp.

On l'en trouvera également les ustensiles de fonderie de cuisine et de réchaude, pour le fer blanc et le poêle, et toutes sortes d'articles de ménage.

17 janv.—1 an vdr

## Compagnie d'Assistance Mutuelle
— DE —
D'ASSURANCE des ANIMAUX VIVANTS DE LA NELLE-ORLEANS.

Bureaux No. 87 de la rue de la Commune, —Sur le plan de la corporation—

Assurance des CHEVAUX ET MULETS.

2000 têtes dans chaque classe.

Prix d'entrée, par tête.....$5 00
Versement au cas de mort:
Première classe, valeur de.....$150 00 25
Deuxième de do de.....100 00 15
Troisième de do de.....50 00 8

Les portes sont payées dans les dix jours qu'suivent la mort, sur certificat de vétérinaire constatant que la mort a été naturelle ou accidentelle.

Une classe, 15 cents par tête, non-vendus à l'époque de la mort.

Deuxième classe, 10 cents par tête, non-vendus à l'époque de la mort.

Troisième classe, 8 cents par tête, non-vendus à l'époque de la mort.

Assurance des VACHES LAITIERES.

2000 têtes dans chaque classe.

Prix d'entrée, par tête.....$1 00
Versement au cas de mort:
Première classe, valeur de.....$150 00 15
Deuxième de do de.....100 00 10
Troisième de do de.....50 00 5

Portes payées dans les dix jours, comme ci-dessus.

Première classe, 10 cents par tête, non-vendus à l'époque de la mort.

Deuxième classe, 8 cents par tête, non-vendus à l'époque de la mort.

Troisième classe, 2 1/2 cents par tête, non-vendus à l'époque de la mort.

Directeurs:

W. J. JOHNSON, Président.
W. C. SHEPHARD, Dr D. C. HOLLIDAY
H. T. HAYS, D. W. NEWTON.

Inspecteurs:

Dr H. A. WHITE, chirurgien vétérinaire, rue Race.
J. DUCLOS, chirurgien vétérinaire, 125 Rampart.
Chas. FRANTZ, chirurgien vétérinaire, 169 Champs Elysées.
W. PHILLIPS, Union Stables, chirurgien vétérinaire, 175 Gallopé. 4 déc—1 an 3 p.c.

VINGT-UNIEME ETAT ANNUEL
DE LA
## Compagnie Crescent d'Assurance Mutuelle.

Nouvelle-Orléans, 28 mai 1870

LES Directeurs, conformément à la Charte, soumettent l'état suivant des affaires de la Compagnie le 30 avril 1870:

Primes d'incendie dans l'année.$189,227 70
" de mer..... 79,187 62
" de rivières..... 217,024 46
.....$485,439 78

Montant des primes.....$841,631 82
Réassurance et primes remboursées..... 72,243 20
Montant net des primes.....$449,391 12

Pertes payées et estimées comme suit:

Incendie.....$42,985 00
Mer..... 17,169 75
Rivières..... 96,779 87
Taxes payées et estimées..... 26,697 62
Escompte au lieu de scrip, timbres, dépenses, intérêts, &c..... 72,365 46
.....$256,997 70

Bénéfice net.....$193,413 24

L'actif de la Compagnie est comme suit:

Effets à recevoir.....$18,192 34
Prêts sur bonds et hypothèques..... 105,339 28
.....$123,531 62

En caisse..... 114,681 52
Réserve garantie par actions, sur demande, déposant en compagnie..... 327,132 00
.....$565,345 14

Propriété foncière..... 62,700 00
Scrip d'autres compagnies..... 20,300 00
Bonds de la ville consolidée..... 30,000 00
Bonds de la ville..... 80,000 00
Actions de banques et autres actions, coût: $207,500..... 111,793 00
.....$268,793 00

Compagnie Vallette (dry dock) 30,000 00
Compagnie Pond Patent Tow Boat et autres stocks..... 7,869 20
.....$37,869 20

Dû pour primes en voie de recouvrement..... 32,022 71
.....$900,027 62

La Compagnie a également des billets souscrits, actions et bonds.....$994,199 97
Scrip flottant..... 9,198 25
En main, intérêt sur scrip..... 15,676 12
.....$1,019,074 34

Le tableau qui précède est une copie exacte faite par les livres de la Compagnie.

THOMAS A. ADAMS, Président.
HENRY V. ODDEN, secrétaire.

DIRECTEURS:

Thomas A. Adams, Samuel H. Kennedy,
C. T. Bellocchi, Samuel R. Newman,
P. H. Foley, J. J. Garrard,
A. G. Ober, A. Thompson,
P. Simms, John Phelps,
A. Elmer Butler, E. H. Summers.

## GUARDIAN MUTUAL LIFE INSURANCE Co., of NEW-YORK,
ORGANISEE EN 1860.

Assure Polices ne peut être forfaites.

Prime de Vieux d'Emprunt.—Assure Bilbo vient exigé.

DERNIER DIVIDENDE AU COMPTANT, de FOUR CENT.

Egal de cent à cent ont payé sur dividende proportionnel.

ETAT DES AFFAIRES.

Polices en vigueur.....20,000,000
Revenus.....2,000,000
Pertes payées.....1,000,000

OFFICIERS:

W. H. FRENCH, Président.
W. T. ROGERS, Vice-Président.
L. MADAN, Actuaire et Secrétaire.

Hon. John A. Dix, New-York.
John J. Astor, président Banque Republic.
William E. Dodge, West street.
William H. Vermilye, président Mechanics' Bank.
Charles S. Smith, président Merchants' Exchange Co.
Hon. George Griffith, ex-Maire de New-York.
Alfred S. Barnes, président New-York Union Club.
Henry Chauncey, président Mechanics' Association, Boston.
Hon. Ira Harris, New-York.
Thomas Tayler, capt. Edward Brock, Commodore Cunard Steamship Company, New-York.
Hon. Ira Harris, New-York.